

به بهانه انتشار دو تک‌نگاری درباره زندگی و آثار تندر کیا

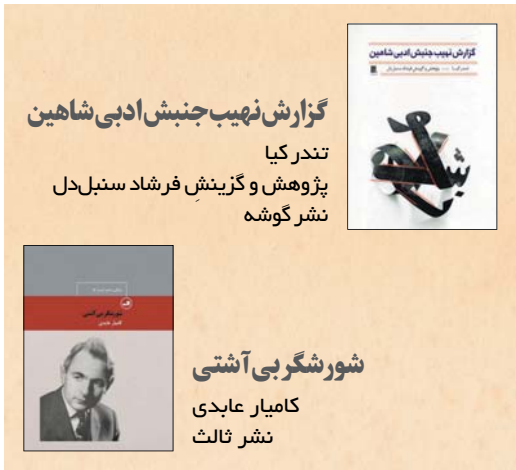
نهیّب نابهنگام



علی قلی‌پور

نشریات نیمه اول قرن چهاردهم هجری شمسی ایران پر از مقالاتی برای تعریف ادبیات، شعر و هنر است، حتی با توفقی سرسری هم می‌توان فهرستی از عناوینی چون شعر چیست؟ هنر چیست؟ ادبیات چیست؟ و غیره را بر پیشانی مقالات دید. با گذر از سال‌های اولیه قرن چهاردهم و در دهه‌های ۱۳۲۰ و ۱۳۳۰ نیز نشریات پر از مکتوباتی پراکنده برای ارایه تعریف و ذکر تاریخ و تاریخچه است. مقالاتی چون سینما چیست؟ اپرا چیست؟ باله چیست؟ نیز در ادامه همان پرسش‌ها کماکان تا دهه‌ها بعد هم ادامه دارد. این عناوین پیش از آن‌که نشان از فقدان اطلاعات باشنند، که فی الواقع هم این‌طور است، باینگر تلاش ادیبان و هنرمندان و مترجمان برای رسیدن به ذات پدیده‌های مدرن بیگانه با جامعه ایران در اوان تجدد است. تلاش برای طبقه‌بندی و دسته‌بندی دانشنامه‌ای و مرزبندی میان هنرها و ژانرهای ادبی را باید پاسخی به نیاز «اهل مطالعه» در آن عصر بدانیم. نمونه‌هایی که از این عناوین ذکر شد پیش از هر چیز کلماتی بیگانه و مبهم برای «اهل مطالعه» بودند که باید تبیین و تعریف می‌شد. بنابراین نیاز بود که نشریات به‌عنوان ابزار تازه نقل و انتقال دانش به ابهام‌ها پاسخ دهند و همه چیز را با تعریف و تاریخچه شکل‌گیری آن دسته‌بندی کنند. مضمون اغلب این نوشته‌ها همین‌گونه که از عناوین‌شان بر می‌آید، تعریف و ذکر تاریخچه اپرا یا باله و موسیقی و تئاتر در ینگه دنیاست. تندر کیا یا عباس شمس‌الدین‌کیا (۱۲۸۸–۱۳۶۶) در چنین جوی تصمیم به «انقلاب ادبی» می‌گیرد. در عصری که هنوز نیاز است تا اهل مطالعه به دانشی طبقه‌بندی‌شده و دایره‌المعارفی دست یابد، دانشی که توانمان هم محصول نظام آکادمیک نوپاست و هم محصول دانش مدرنی که در عصر گسترش صنعت چاپ به دست می‌آید. از این نظر او با ظهور زود هنگام خود، حذف فوری خود را تضمین می‌کند. زیرا تندر کیا دقیقا ذات طبقه‌بندی و مرزبندی در هنر و ادبیات را نشانه می‌گیرد. با این حال «شعر» تنها زمین موجود برای انقلاب تندر کیا است. درحالی‌که امروز با بررسی آثار او می‌زیاییم مسئله انقلاب ادبی او هرگز به شعر محدود نمی‌شود و اهمیت او نیز در همین است، وگرنه آن شعر نوی نیما، با این‌که تندر کیا مدعی تقدم خود بر اوست، نمونه‌ای قابل بحث‌تر خواهد بود. در بحث از شعر، به‌طور مشخص، تفاوت نیماپوشیچ و تندر کیا بر سر تقدم و تاخر یکی نسبت به دیگری نیست، بلکه تفاوت آن‌ها بیشتر در این است که نیما فقط در زمین شعر بازی کرد و در

زمین شعر پیروز شد و قواعد تازه‌ای ساخت، اما «انقلاب ادبی» تندر کیا از شعر فراتر بود و به تعریف ذات‌گرایانه شعر، موسیقی و حتی تئاتر و نمایشنامه‌نویسی نظر داشت. شاید تقدم و تاخر او نسبت به نیما در تاریخ شعر بحثی عبث باشد، اما بی‌شک انقلاب ادبی تندر کیا گستره‌ای وسیع‌تر از انقلاب نیما در شعر داشت. بنابراین اگر بخواهیم «انقلاب ادبی» او را به سیاق همان عصر که در آن می‌زیست به تعریف درآوریم، نخست باید همین «ادبی» را از «انقلاب» او حذف کنیم. اما در آن زمان، زمینی جز «ادب فارسی» برای «انقلاب» او وجود نداشت. میدان ادب فارسی پاسداران و نگهبانان نیرومندی داشت که از یک سو حلقه واسطی میان اکنون مدرن و گذشته سنت بودند و از سوی دیگر میدان‌داران طبقه‌بندی جامعه و تعریف‌کنندگان هنر و ادبیات و شعر و تفاوت‌های آن. تندر کیا علیه همین طبقه‌بندی‌ها و تعاریف از هنر و ادبیات و شعر شورید و تنها میدانی که برای برهم‌زدن قواعد آن در اختیار داشت، میدان ادبی بود. زمان انتشار نخستین اثر تندر کیا، هنوز تئاتر، سینما و موسیقی به اندازه ادبیات در جامعه نفوذ داشتند به همین دلیل او همه ظرفیت‌های انقلابی خود را در حوزه ادبیات به کار گرفت. او در عصر طبقه‌بندی‌ها و تعاریف ذات‌گرا از هنر، ادبیات و شعر که نوعی تحکم دانشنامه‌ای در آن بود، دست به انقلابی در فرم بیان فردیت خود می‌زند. همین روش‌های خودبیانگری که به یاری فرم بیانی «مانیفست» عرضه شده، یکی از دلایل مهمی است که محققان را وامی‌دارد تا



در باب تندر کیا و مروری بر کتاب «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین»

تاریخِ دیگرِ شعر نو

نمی‌شوند. با همه این حرف‌ها فرشاد سنبل‌دل، نویسنده و گردآورنده کتاب «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین»، هردند با حزم و احتیاط بسیار، به این ریسک تن داده است و با گردآوری گزیده‌ای از «شاهین»‌ها و دیگر آثار تندر کیا و معرفی او، امکانی فراهم آورده است برای درک و دریافت این پاره جافتاده از تاریخ شعر نو. «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین» بعد از کتاب «شورشگر بی‌آشتی» از کامیار عابدی که سال گذشته منتشر شد، دومین کتاب درباره تندر کیاست. سنبل‌دل پس از این زندگی‌نامه، در مقاله‌ای تندر کیا – تا آن‌جا که اندک منابع موجود درباره زندگی او اجازه داده – پرداخته است و هم به معرفی و مرور آثار او و برشمردن ویژگی‌های این آثار و همچنین معرفی دیدگاه‌های او و دیدگاه‌های دیگران درباره‌اش. تندر کیا جزو شاعرانی هنر و به منزوی زیست. جز صاحب‌های که محله «اندیشه و هنر» با او انجام داد، صاحب‌به دیگری از وجود او موجود نیست. حتی، آن‌طور که نویسنده کتاب «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین» می‌گوید، تاریخ دقیق فوت او هم معلوم نیست.
^۱ او را از منظری می‌توان سلف شاعران و نویسندگانی دانست که حلقه نامرئی ادبیات ایران را تشکیل داده‌اند و هیچ‌کدام به جریان غالب شعر ایران در دهه‌های چهل و پنجاه، که شعر سیاسی و اجتماعی بود و ادامه منطقی شعر مشروطه، تعلق نداشتند. کسانی چون بیژن الهی و قاسم هاشمی‌نژاد و بهرام اردبیلی و … و جالب این‌که بیژن الهی از معدود شاعرانی است که اهمیت تندر کیا را دریافته است.
^۲ از سویی با خواندن صحبت‌های قاسم هاشمی‌نژاد درباره مشروطه در کتاب «اره ننوشته» (گفت‌وگوی علی اکبر شیروانی با هاشمی‌نژاد) و مقایسه آن‌ها با آن‌چه در کتاب سنبل‌دل از مصاحبه تندر کیا با «اندیشه و هنر» نقل شده اشتراکاتی بین دیدگاه این دو می‌یابیم. هم هاشمی‌نژاد و هم تندر کیا به تحولی که به‌واسطه مشروطه در فرهنگ و ادبیات ایران پدید آمد بدبین بودند و به آن نگاهی انتقادی داشتند و فحوای کلام‌شان این بود که مشروطه انحرافی در روند طبیعی ادبیات و فرهنگ ما پدید آورده است. جالب این‌که بسیاری از شاعران بیرون از جریان شعر اجتماعی – سیاسی که به تجربه‌هایی نامتعارف در فرم و زبان شعر دست زدند، با شاخه عارفانه ادبیات کلاسیک پیوندی تنگاتنگ داشتند که به این موضوع جا دارد در مجالی دیگر به‌طور مفصل پرداخته شود. اما بازگردیم به کتاب گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین: کتاب شامل دو بخش است. در بخش اول، نویسنده ابتدا در پیشگفتار ضرورت نگارش و گردآوری این کتاب را توضیح داده و نوشته



در جزئیات زندگی او دقیق شوند و خود او نیز در آتارش به روایت آن‌ها تاکید دارد. تندر کیا به‌عنوان انسانی مدرن با همه فرم‌های کهنه و نوی تاریخ ادبیات ایران در افتاد و در پی درافکندن طرحی نو برای تولید ادبی بود. امروز باید معنای «انقلاب ادبی» او را در برهم‌زدن طبقه‌بندی‌ها و مرزبندی‌های موجود در ادبیات و هنرها جست. از این نظر کار او به شکلی بسیط، برنامه‌ای انقلابی در تاریخ هنر ایران است که در زمین ادبیات رخ می‌دهد، زیرا هدف او درهم‌شکستن مرزهای جداکننده هنرها، شعر، قصه‌گویی، نمایشنامه‌نویسی، موسیقی و حتی جستارنویسی و اتوبیوگرافی بود. او زبان ملموس و دیالوگ‌نویسی در نمایشنامه را به شعر خود وارد کرد و شعر خود را با موسیقی درآمیخت. او حتی فرم کار خود را با شیوه‌هایی نوین تکثیر معنادارتر کرد. زمانی که به او مجوز انتشار آتارش را ندادند، آن‌ها را ماشین‌نویسی کرد و یک نسخه به کتابخانه مجلس سپرد و قصد داشت اشعارش را روی صحنه برد و حتی صوت آن را روی صفحه گرامافون منتشر کند. مرزهای مرسوم و دانشنامه‌ای میان نمایشنامه‌نویسی، شعر، داستان و موسیقی در آثار تندر کیا، برخلاف روح دورانی که در آن می‌زیست، درهم و مبهم است و این درهم‌شدگی، هم در مانیفست‌های او آمده و هم دارای مثال‌هایی روشن در متن آتارش است. از این رو اگر قائل به وجود نوعی کلاسیسیزم در ادبیات ایران باشیم، تندر کیا چهره شورش رمانتیکی خواهد شد که علیه طبقه‌بندی‌های دانشنامه‌ای از ادبیات، هنر و شعر قیام می‌کند. رمانتیسم انقلابی تندر کیا، تنها یک وجه از چهره ژانوسی او را عیان می‌کند و برای بحث بیشتر درباره آثار او، باید به سراغ دو تک‌نگاری رفت که یکی سال ۱۳۹۴ با عنوان «شورشگر بی‌آشتی» به قلم کامیار عابدی (نشر ثالث) منتشر شد و دیگری سال جاری در کتاب «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین» به قلم فرشاد سنبل‌دل (نشر گوشه). هر دو کتاب را باید تلاشی ارزنده برای کشف زوایای گوناگون تندر کیا دانست، البته تلاشی بی‌ریورکرد نظری مشخص و صرفا تلاشی برای اثبات اهمیت او در تاریخ شعر فارسی. فقدان رویکرد نظری در هر دو کتاب نه قصور مولفان، بلکه بیشتر به دلیل گمنامی و پیچیدگی‌های کاری‌ست که تندر کیا با زمانه، تاریخ، ادبیات، شعر، هنر و فرهنگ دوران خود می‌کند. هر دو مولف صفحات بسیاری را به شرح زندگی و آثار او اختصاص داده‌اند و این شرح و بسط ضروری درباره زندگی و آثار تندر کیا، اهمیت و نقش تاریخی او را بیش از پیش آشکار می‌کند. معرفی جامع او در این دو کتاب و تجدید چاپ بخش‌های نایاب آثار تندر کیا در کتاب فرشاد سنبل‌دل (که تا امروز به راحتی در دسترس نبوده‌اند) این امکان را در آینده فراهم خواهد کرد که کتاب‌های بعدی کام‌های بلندتر از نقش او در تاریخ شعر فارسی بردارند و او را در زمینه گسترده‌تر تاریخ هنر ایران، اعم از تئاتر و موسیقی بررسی کنند.

می‌تواند مقدمه‌ای باشد برای نگارش تاریخ دیگری از شعر نو که مسیری دیگر را به موازات مسیر قبلی برای شعر معاصر ایران ترسیم می‌کند. مسیری که آن حلقه نامرئی شعر ایران نیز که به آن اشاره شد می‌تواند جایی از آن قرار بگیرد. اما مبداء و درواقع زمینه‌ساز این تاریخ «دیگر»، نه دیگر ادبیات مشروطه، که قرن‌ها پیش از آن است؛ یعنی همان دوره‌ای که تندر کیا از آن به عنوان «دوران طلایی ادبیات فارسی یاد می‌کند و محدوده آن را از نخستین اشعار به فارسی دری تا عصر حافظ، یعنی حدود پنج قرن تعیین می‌کند.^۳ بخش یابانی کتاب «گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین» با عنوان «در چشم دیگران»، به قضاوت‌های شاعران، منتقدان و پژوهشگران معاصر درباره تندر کیا اختصاص دارد و از نقل قول مصدق نفیسی از مطلبی که در همان زمان انتشار اولین «شاهین» تندر کیا نوشته شده آغاز و با نقل قول مهدی اخوان ثالث از کتاب «بدعت‌ها و بدایع نیما» تمام می‌شود. از برخی بیش از یک نقل قول آرا، به‌خصوص به فنا» دانسته و کسی که «لج می‌کند: در برابر گذشته» و در سال ۱۳۲۴ درباره او نوشته است: «در شعر تندر کیا تصادف و طنز در هم آمیخته شد و فضای شاعرانه با واقعیت‌های خنده‌دار ترکیب شد.»^۴ آن‌چه براهنی در این نقل قول دوم، به‌درستی به آن اشاره می‌کند، یعنی «ترکیب فضای شاعرانه با واقعیت‌های خنده‌دار» در شعر تندر کیا، از یک‌سو همان عاملی است که باعث می‌شود بسیاری با تحقیر و تمسخر از شعر او یاد کنند و از سوی دیگر دقیقا جان و جوهر تجربه مواجهه او با تلقی اثیری و اسطوره‌ای از عشق در بخشی از شعر کلاسیک فارسی، به ویژه از حدود قرن ششم به بعد، است. ناآوری او بیش از هرچیز معشوق اثیری شعر عاشقانه کلاسیک را هدف گرفته است. «شاهین»‌های تندر کیا مواجهه‌ای کمیک با گفتمانی از عشق هستند که هدایت در «بوف کور» به شیوه‌ای ترازینک با آن مواجه شده بود. تصادم زبان عامیانه با زبان ادبیانه در شعر تندر کیا را از منظر اسطوره‌دلی از جنبه اثیری عشق باید دریافت که از این منظر اگر به این تصادم بنگریم، برخلاف دکتر شفیع‌ی‌دکنی، تفاوتی عمده می‌یابیم بین «آمیختن زبان عامه و زبان رسمی» در شعر «خاک به سرم بچه به هوش آمده»^۵ علی‌اکبر دهخدا و «شاهین»‌های تندر کیا، چرا که تصادم زبان‌ها در «شاهین»‌ها خبر از تصادم و تداخل عشق اثیری پیچیده در هاله مویه و تغزل با عشق زمینی می‌دهند، گریم «شاهین»‌ها در عمل با به تعبیر خود تندر کیا، در «گردار»، خام و نخراشیده بنمایند و دریافت تندر کیا نیز از این تصادم و تداخل در روزگار معاصر، هنوز عمق لازم را نیافته بوده باشد.

پی‌نوشت:

۱. گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین، ص ۲/۱، همان.
۲. همان، ص ۱۷/۳، همان.
۳. ص ۵۰/۴، همان.
۴. ص ۲۰/۵، همان.
۵. همان، ص ۹۸/۶، همان.

ادبیات

چهارشنبه • ۲۵ اسفند ۱۳۹۵ • سال چهاردهم • شماره ۲۸۲۷ • ۹

شرق روزنامه

اثاث جنگ - ۱۴

جنگال



احمد غلامی

انگار اولین‌بار بود که جنگال می‌دیدیم. اول سیف‌الله صدای جرینگ‌جرینگ‌شان را شنیدم. داشتیم سنگر عراقی‌ها را به‌هم می‌ریختیم تا چیز دندان‌گیری پیدا کنیم؛ کیف پولی، ساعتی، ضبط صوتی… هر چیزی که غنیمت باشد و بی‌خودی تسوی گرما وبال گردنمان نشود. پتویی را از زیر کلمن کشیدیم. صدایی دوباره شنیده شد. نمی‌دانم چرا سیف‌الله فریاد زد: «آخ‌جان سکه…» منظورش سکه طلا بود. توی خط خودمان شایعه شده بود، برای اینکه سربازان عراقی عقب‌نشینی نکنند به‌جای پول به آنها سکه می‌دهند. بیخودی نبود که سیف‌الله مهلت نداد و زودتر از همه شیرجه زد سمت پتو و گوشه تاشده آن را بالا زد و با ناباوری گفت: «جنگال.» همه زل زدیم به دست‌هایش، دوتا جنگال را بالا گرفته بود و نشانمان می‌داد. واقعا چیز غریبی بود. با اینکه مدت‌ها توی جبهه بودم اما یک‌بار هم توی هیچ سنگری جنگال ندیده بودم. سیف‌الله گفت: «حتما اینجا سنگر فرماندهی است.» دروغ نمی‌گفت. بعد است سرباز یک‌لقبای عراقی حال‌وحصله غذاخوردن با جنگال را داشته باشد. سیف‌الله گفت: «باید همه سوراخ‌سنبه‌هایش را بگردیم. حتما چیزی گیرمان می‌آید.» گشت و گشتیم اما هیچ چیز پیدا نکردیم. سیف‌الله خسته و وامانده گفت: «تف به این شانس!» نگاه کرد به جنگال‌ها و گفت: «می‌خواهی؟» گفتم: «می‌خواهم چکار!» گفت: «باکلاس است!» یکی از جنگال‌ها را انداخت طرفم روی هوا آن را قاپیدم و گفتم: «ول کن باها به چه درد می‌خورد؟» گفت: «آدم به قسمت‌اش پشت نمی‌کند.» گفتم: «اگر قسمت من این است نمی‌خواهم.» از سنگر که آمدم بیرون آن را پرت کردم پشت خاکریز و گفتم: «خبر سرشان!» گفت: «خیلی بی‌شعوری، نمی‌خواستی می‌دادی به خودم.» گفتم: «برو بابا دیوانه.» جنگال را برعکس توی جیبش گذاشته بود و نوک تیز آن بیرون بود. «مراقب باش شجره می‌زنی تو گردنت نرود.» سر ظهر جنگال را درآورد. آن را حسایی شست و شروع کرد به غذاخوردن. از جنگال جای قافلق استفاده می‌کرد. خورش قیمه از لای دندان‌های باز جنگال پایین می‌ریخت و شلوار سربازی‌اش را رنگ می‌کرد. گفتم: «دهاتی آخر با جنگال خورش می‌خورند.» گفت: «با جنگال غنیمتی خوردن همه‌چیز حلال است.» بعد از آن سیف‌الله بود و جنگالی در جیب. از خودش جدا نمی‌کرد. می‌ترسید گمش کند. با کسی آن را بردارد. جنگال برایش مثل خودکار تو جیب مهندس‌ها و مداد گوشه گوش نجارها شده بود که یادشان می‌رفت مداد یا خودکاری دارند و بی‌خودی دنبال آن می‌گردند. سیف‌الله هم تا غذا می‌آمد می‌گفت: «چنگالم کو.» بعد می‌گفت: «آهان پیدایش کردم.» در جیبش را باز می‌کرد و چنگالش را درمی‌آورد و می‌مالید به گوشه پیراهنش و برقیش می‌انداخت و می‌گفت: «بسم‌الله!» فرق نمی‌کرد، غذا آن‌گوشت باشد یا پلو و فسنجان، هرچه بود با جنگال می‌خورد. زرشک‌پلو با مرغ همان غذایی بود که سیف‌الله انتظارش را می‌کشید، چنگالش را به کار می‌انداخت و با حوصله پوست مرغ را جدا می‌کرد و با لبه آن تکه‌تکه‌اش می‌کرد و با کیف توی دهانش می‌گذاشت. انگار نه‌انگار دیگر یادم جا بجهت است. سیف‌الله را آن‌قدر با جنگال دیده بودیم که دیگر اینها رفت که با تعجب غذاخوردنش را تماشا کنیم. جنگال شده بود بخشی از وجودش، مثل پلاک هویتش. جعفری گفت: «شهید شدی از روی همین جنگال توی جیبیت شناسایی‌ات می‌کنیم.» خیلی طول نکشید که خبر آوردند سیف‌الله شهید شده است. اما نتوانستیم او را شناسایی کنیم. جنازه‌اش مانده بود توی خط دشمن و آن‌قدر نزدیک و زیر آتش عراقی‌ها بود که کسی جرئت نمی‌کرد برود و او را برگرداند. ما صبح تا بعدازظهر سیف‌الله را می‌دیدیم. خودش را که نه. تلاّو، نور خورشید را روی چنگالشمی می‌دیدیم و حدس می‌زدیم سیف‌الله باشد. سیف‌الله صبح تا ظهر، ظهر تا بعدازظهر برق می‌زد و شب‌ها خاموش می‌شد. فرمانده گفت: «همه شما یک یا خلوچل هستیید. جنگال به آن کوچکی آن هم توی جیب چطور اینجوری برق می‌زند.» جعفری گفت: «حاضرم شرط ببندم جناب سروان جنگال: خورش است.» جناب سروان گفت: «شرط چی؟» جعفری گفت: «سرم یک هفته مرخصی!» جناب سروان گفت: «چه‌جوری ثابت می‌کنی سیف‌الله است؟» جعفری گفت: «می‌روم، اگر بود جنازه‌اش نشد. صدامین زد. با جعفری رفتم سرگرش. گفت: «بروید به شرطی که اگر بفرستد خطرناک است برگردید. قول می‌دهم دست‌خالی هم آمدم بفرستمتان مرخصی!» شب به کانال زدیم. پیداکردن سیف‌الله در شب سخت بود. با جعفری جای نور را مرور کردیم. آن‌قدر نزدیک خاخری به یکدیگر نگاه کردیم. باید برمی‌گشتیم. جعفری گفت: «کاش خودمان را به مختصاتی که با جعفری حدس زده بودیم، رساندیم. بوی جنازه می‌آمد. به هف زده بودیم. سینه‌خیز و گورمال‌گورمال جلو رفتم. دست می‌زدیم به سینه جنازه‌ها. اگر دستمان به فلزی می‌خورد بیشتر وارسایی‌اش می‌کردیم. طبق مختصات فرضی باید سیف‌الله آنجا می‌بود. اما هیچ‌کدام از جنازه‌ها خودی نبودند. انگار به گور عراقی‌ها دستبرد زده بودیم. جعفری آرام گفت: «پیدایش کردم.» سینه‌خیز نزدیکش رفتم. جعفری جنگال را از جیب جنازه درآورد. برق شادی را توی چشم‌هایش می‌دیدم. رفتم نزدیک‌تر. اما سیف‌الله نبود. سربازی عراقی بود به قد و قامت سیف‌الله. باورمان نمی‌شد. توی خورش می‌پیچید- دور تن درختی که آب را توی مسیرِ خودش آب را خورده‌ست/ حرفی توی مسیر خود تندر کیا، در «گردار»، خام و نخراشیده بنمایند پای درخت را می‌خورد از حفره‌های پوست/ تا رنگ‌های مرتفع باد/ حرفی باد می‌زند از ارتفاع آب/ ناچیده توی تنش می‌رسد به خاک/ پیچیده نیست دور درختی که نور را/ توی مسیر خودش کال می‌کند.»

عطف

انهدام از زبان آغاز می‌شود

«اما یا ای» مجموعه شعری است از افشین دشتی که امسال از طرف نشر گوشه منتشر شده است. بعد از «همهمه در مه» (به همراه بیژن روحانی) و «میم»، دفتر شعر «اما یا ای» سومین کاری است که از افشین دشتی به چاپ رسیده است. تولد، زندگی و مرگ و گذشته تاریخی و اجدادی از جمله مضامینی هستند که شعرهای این مجموعه حول آن‌ها نوشته شده است. مضامینی که گاه تاملاتی تلخ را در شعرها رقم می‌زنند. راوی این شعرها گویا در جست‌وجوی ریشه‌ها و پیوستگی‌هاست. اما نه با نگاهی نوستالژیک بلکه به این انگیزه که امروز را در این پیوستگی بازیابد. در برخی شعرها رگه‌هایی از طنز تلخ به چشم می‌خورد و در برخی نیز بازی با زبان و نحو زبان و به‌هم‌ریختن کلمات و آشوب زبانی مثل این سطر از شعر «اما یا ای»، شعری که نام مجموعه هم هست: «می‌شناسمشم. ششم می‌شناس. ششم می‌شنا. شناسانش می.» و یا این سطرها از همان شعر: «یا ای! یا ای! یا ای! ای داردا! رگ گر/ یا ای! یا ای! اما ای داردا! ای پوست!»



اما یا ای

افشین دشتی نشر گوشه

افشین دشتی شاعری است که چنانکه برخی شعرهای همین مجموعه نیز نشان می‌دهد وزن عروضی شعر کلاسیک و قالب‌های شعری قدیم را نیز خوب می‌شناسد و گاه از آن‌ها نیز استفاده می‌کند، البته نه همیشه و در همه شعرهایش. اما با «ای» شامل ۵۲ شعر است به نام‌های: آقبوش یکنواخت، اوراد ناتمام، گزارش، در شمایل خواب، خیره به روی میز، با چهره دوباره حسرت، سرزمین، دراکوی، ضیافت، زیبایی، داوود، نوح، حکایت مشهور، ایوب، عاشقانه، اما یا ای، در هیچ کور خاکی نیست، حرفی که باد می‌زند، به وریدت، عمر، تباهی، به درقه، سنگ زبان، مردمکت گنگ است، به روایت رگ، هیچ‌بالا زلال، مجنون، اره، شبنم از تو می‌رسد غبار خواب، انکار توام، قول آمده است، از جمله از براهنی که در سال ۱۳۵۰ تندر کیا را «محکوم به فنا» دانسته و کسی که «لج می‌کند: در برابر گذشته» و در سال ۱۳۲۴ درباره او نوشته است: «در شعر تندر کیا تصادف و طنز در هم آمیخته شد و فضای شاعرانه با واقعیت‌های خنده‌دار ترکیب شد.»^۳ آن‌چه براهنی در این نقل قول دوم، به‌درستی به آن اشاره می‌کند، یعنی «ترکیب فضای شاعرانه با واقعیت‌های خنده‌دار» در شعر تندر کیا، از یک‌سو همان عاملی است که باعث می‌شود بسیاری با تحقیر و تمسخر از شعر او یاد کنند و از سوی دیگر دقیقا جان و جوهر تجربه مواجهه او با تلقی اثیری و اسطوره‌ای از عشق در بخشی از شعر کلاسیک فارسی، به ویژه از حدود قرن ششم به بعد، است. ناآوری او بیش از هرچیز معشوق اثیری شعر عاشقانه کلاسیک را هدف گرفته است. «شاهین»‌های تندر کیا مواجهه‌ای کمیک با گفتمانی از عشق هستند که هدایت در «بوف کور» به شیوه‌ای ترازینک با آن مواجه شده بود. تصادم زبان عامیانه با زبان ادبیانه در شعر تندر کیا را از منظر اسطوره‌دلی از جنبه اثیری عشق باید دریافت که از این منظر اگر به این تصادم بنگریم، برخلاف دکتر شفیع‌ی‌دکنی، تفاوتی عمده می‌یابیم بین «آمیختن زبان عامه و زبان رسمی» در شعر «خاک به سرم بچه به هوش آمده»^۴ علی‌اکبر دهخدا و «شاهین»‌های تندر کیا، چرا که تصادم زبان‌ها در «شاهین»‌ها خبر از تصادم و تداخل عشق اثیری پیچیده در هاله مویه و تغزل با عشق زمینی می‌دهند، گریم «شاهین»‌ها در عمل با به تعبیر خود تندر کیا، در «گردار»، خام و نخراشیده بنمایند و دریافت تندر کیا نیز از این تصادم و تداخل در روزگار معاصر، هنوز عمق لازم را نیافته بوده باشد.

پی‌نوشت:

۱. گزارش نهیب جنبش ادبی شاهین، ص ۲/۱، همان.
۲. همان، ص ۱۷/۳، همان.
۳. ص ۵۰/۴، همان.
۴. ص ۲۰/۵، همان.



علی شروقی

کوششی پیهوده است اگر به جبران مافات بخواهیم نیما را از جایگاهش به‌عنوان پدر شعر نو به زیر بشکیم و تندر کیا را که هم‌زمان با نیما و حتی به استاد نشانه‌هایی شاید زودتر از نیما با انتشار نخستین «شاهین» خود داعیه نوآوری در شعر فارسی را داشت بر صدر شعر نو بنشانیم. کناه زمانه و مردم زمانه و فرهیختگان از روزگار – حتی فرهیختگان پیشرو – هم نیست که شعر تندر کیا را به‌جا آورند و به جد نگرفتند و به طعنه و تمسخر از آن یاد کردند. حقیقت این است که کارهایی از جنس آن‌چه تندر کیا در شعر فارسی کرد در گذر خطی زمانه به‌جا آورده نمی‌شوند. برای درک کارهایی از این دست باید آن‌ها را پشت‌سر گذاشت، فرسنگ‌ها از آن‌ها فاصله گرفت و بعد در وقفه‌ای به عقب برگشت و به‌جا آورد. نشان. کار تندر کیا را باید در جایی که واقعاً هست شناخت و به‌جا آورد. او در تاریخ خطی و رسمی شعر نو جای نمی‌گیرد. «شاهین»‌های او – نامی که خود او به شعرهای نامتعارف‌اش که در آنها انواع اصوات و ژانرها و زبان ادبی و عامیانه را به‌هم آمیخت، نهاده بود – بیرون از سیر خطی و تقویمی تاریخ ادبیات ایران پدید آمدند و از همین‌رو در روایت غالب از این تاریخ که ادیبان معاصر را محصول تحولات مشروطه به‌بعد می‌داند قرار نمی‌گیرند؛ بی‌دلیل نیست که پدیدآورنده آن‌ها با نقطه عطف این تاریخ که همان مشروطه بود سر سازگاری نداشت و از جزو از مدار بیرون‌افتادگان تاریخ خطی تحول ادبی است، هرچند شاید امروزه، درست به‌دلیل همین بیرون‌افتادگی، با حذف نام او از پای شعرهایش و همچنین حذف تاریخ پای این شعرها این‌طور به‌نظر آید که مقلد ناشی شاعران آوانگارد سال‌های اخیر است و فرزند خلف آن‌ها، چراکه او را انگار جز در گذر از تجربه‌های به لحاظ زمانی تازه‌تری از شعر آوانگارد و جریان‌گریز و در پرتو این تجربه‌های متأخر نمی‌توانیم به‌جا آوریم، حتی اگر برخی سرابندگان این شعرها بر «تندر کیا»بنیانه، بودن شعر خود صحه نگذارند یا اصلا بی‌خبر این‌که روزگاری تندر کیاپی بوده و چنین کرده از مجرای دیگر به چنین تجربه‌های فرمی در شعر رسیده باشند. این در هم از یاد نبریم که بیرون‌کشیدن تندر کیا از تاریکی و گذاشتن در ردیف شاعران معاصر هنوز هم می‌تواند صدای خیلی‌ها را درآورد، مخصوصا وقتی بدانیم همچنان هستند تک‌وتوک افرادی بازمانده از نسل ادبیات قدیم، که نیما و کلا شعر نو را هم جزو ادبیات به حساب نمی‌آورند، چه رسد به تندر کیا که بسیاری از نیمایی‌ها هم قبولش ندارند و گذشته از این، جریان‌های آوانگارد سال‌های اخیر هم که درک تندر کیا را آسان‌تر کرده‌اند هنوز از سوی عده زیادی از اهل فن به رسمیت شناخته